



Koffein für die Branche La caféine pour le secteur

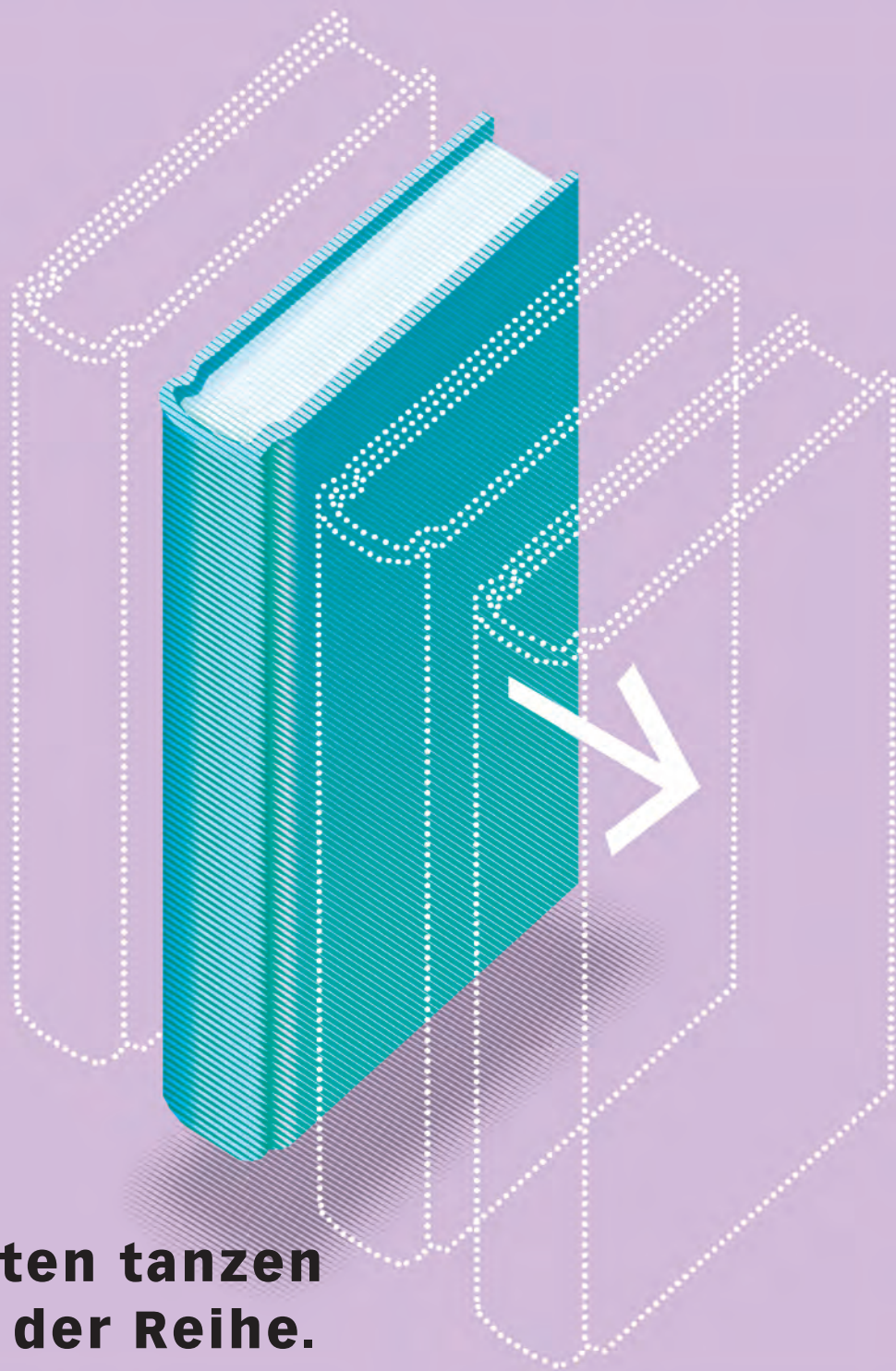
Fokus: Verbündete von Bibliotheken

Focus: Les alliée·e·s des bibliothèques

Stadtbibliothek Basel:
Klaus Egli wird
pensioniert

CISO:
Rapport d'expérience de
Manon Velasco

Congresso:
Misura per l'accessibilità
e l'inclusione



Am besten tanzen Sie aus der Reihe.

Wählen Sie aus über 1'000 Reihentiteln und stellen Sie sich die gewünschten Reihen zur Fortsetzung schnell und lückenlos zusammen. Von Büchern über Comics bis zu Hörbüchern – wir präsentieren Ihnen mehrmals jährlich neue Reihen und Reihen-Tipps in allen Medienbereichen; ganz nach Ihren Wünschen. Der Einstieg ist per sofort und auch rückwirkend möglich.



S B D | S S B



Orte der Verbundenheit

Des espaces de liens

Die Wirkungsmessung, über die wir in diesem Heft berichten (Seiten 5/6), wartet mit interessanten Ergebnissen auf. Als Auftraggeber*innen haben wir die Studie zusammen mit der ZHAW drauf ausgelegt, dass ihre Ergebnisse weit über die befragten Bibliotheken hinaus genutzt werden können – Ehrensache unter Verbündeten. Daher: Bedient euch!

Die Ergebnisse des Social Impact Compass mit seinen vier Wirkungsdimensionen bieten vielfältige Anknüpfungspunkte für eure Strategien, Richtlinien und Argumentationen. Die Aussagen und Werte wurden in einem innovativen Mixed-methods-Verfahren ermittelt und werden transparent und nachvollziehbar dargestellt. Der Clou: Nicht wir Bibliotheken behaupten etwas, sondern unser Publikum erzählt, wissenschaftlich validiert. Was für Zürich, Adliswil oder Winterthur gilt, gilt vermutlich auch für andere Städte und Gemeinden in der Schweiz. Und auch wenn nicht alles für alle gleich bedeutsam ist: Die Hauptaussage der Studie, dass Bibliotheken auf ihre Bevölkerung eine hohe emotionale, intellektuelle, kreative und soziale Wirkung haben, dass sich diese Wirkung messen lässt und dass sie viele positive Effekte auf das Wohlbefinden dieser Menschen hat, ist vermutlich sogar universal.

Wirkungsmessungen mit dem Social Impact Compass wurden bereits in verschiedenen Ländern durchgeführt. Bei der Auswertung der Rückmeldungen aus dem Kanton Zürich sind zwei weitere Wirkungsdimensionen ins Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt: Zum einen ist das die Nachhaltigkeit von Bibliotheken. Unser Geschäftsmodell des Sharing identifiziert Bibliotheken als Player der Nachhaltigkeit. Die Wirkungsmessung zeigt, dass Benutzende dieses Modell schätzen, daran teilhaben wollen und erwarten, dass Nachhaltigkeit das Handeln ihrer Bibliothek prägt. Zum anderen ist das die Bedeutung der Bibliothek als physischer Ort (in der Studie nennen wir es Haptik). Der Stellenwert der Haptik ist hoch. Die Bibliothek wird geschätzt, weil sie reale Räume anbietet, analoge Medien, die man aus dem Regal ziehen und durchblättern kann, echte Ansprechpersonen, die sich reale Zeit für Anliegen nehmen, und nicht zuletzt die konkrete Gegenwart von anderen Menschen, die die Bibliothek ebenfalls nutzen. Die Befragten machen klar, dass der Wert der Bibliothek für sie auch im erfahrbar Konkreten liegt, diesseits des Internets. Und dass die Bibliothek ein Beziehungsort ist, ein Ort, zu dem eine Beziehung besteht und an dem sich aus dem Alltag heraus Beziehungen knüpfen lassen.

Ein perfekter Ort für Verbündete also.

La mesure de l'impact des bibliothèques dont nous rendons compte dans ce numéro (pages 5/6) présente des résultats intéressants. En tant que mandant-e-s, nous avons conçu l'étude

avec la ZHAW de manière à ce que ses résultats puissent être utilisés bien au-delà des bibliothèques interrogées – un point d'honneur entre allié-e-s. Alors, servez-vous!

Les résultats du Social Impact Compass, avec ses quatre dimensions d'impact, offrent de nombreux points d'appui pour vos stratégies, directives et argumentations. Les déclarations et les valeurs ont été déterminées par un processus innovant de méthodes mixtes et sont présentées de manière transparente et compréhensible. Le clou: ce n'est pas nous, les bibliothèques, qui affirmons quelque chose, mais notre public qui raconte, validé scientifiquement. Ce qui est valable pour Zurich, Adliswil ou Winterthur l'est probablement aussi pour d'autres villes et communes de Suisse. Et même si tout n'a pas la même importance pour tous: le message principal de l'étude, à savoir que les bibliothèques ont

un impact émotionnel, intellectuel, créatif et social élevé sur leur population, que cet impact peut être mesuré et qu'il a de nombreux effets positifs sur le bien-être de ces personnes, est même probablement universel.

Des mesures d'impact avec le Social Impact Compass ont déjà été réalisées dans différents pays. Lors de l'évaluation des retours d'information du canton de Zurich, deux autres dimensions d'impact ont retenu l'attention: d'une part, la durabilité des bibliothèques. Notre modèle commercial de partage identifie les bibliothèques comme des acteurs de la durabilité. L'évaluation de l'impact montre que les utilisateur-trice-s apprécient ce modèle, veulent y participer et s'attendent à ce que la durabilité marque l'action de leur bibliothèque. D'autre part, il s'agit de l'importance de la bibliothèque en tant que lieu physique (dans l'étude, nous l'appelons haptique). L'importance de l'haptique est élevée. La bibliothèque est appréciée parce qu'elle offre des espaces réels, des médias analogiques que l'on peut tirer des étagères et feuilleter, de véritables interlocuteur-trice-s qui prennent le temps réel de répondre aux demandes, sans oublier la présence concrète d'autres personnes qui utilisent également la bibliothèque. Les personnes interrogées expliquent clairement que la valeur de la bibliothèque réside aussi pour elles dans l'expérience concrète, de ce côté-ci d'Internet. Et que la bibliothèque est un lieu relationnel, un lieu avec lequel il existe une relation et où il est possible de tisser des liens à partir du quotidien.

C'est donc un lieu parfait pour les allié-e-s.



Franziska Baetcke,
Vorstandsmitglied /
membre du Comité de
Bibliosuisse

Fokus: Verbündete von Bibliotheken

Focus : Les allié·e·s des bibliothèques

5

Ergebnisse der Wirkungsmessung im Kanton Zürich

7

Gastbeitrag: Dagmar Rösler

8

Contribution d'un invité: Sami Kanaan

9

Gastbeitrag: Erich Aschwanden

10

Gastbeitrag: Yvonne Rütsche

11

Gastbeitrag: Andrea Faedi

13

Contribution d'un invité: Jean Berthoud

14

Contributo ospite: Vincenzo Todisco

15

Contribution d'une invitée:
Claudine Greub

Magazin Magazine

17

Abschiedsgespräch mit Klaus Egli,
GGG-Stadtbibliothek Basel

19

Face-to-Face

20

L'aventure numérique du CISO

22

Buchrezension

23

Personen / Personnalités

25

ABDOS-Tagung in Berlin

Verband Association

27

Inklusion und Zugänglichkeit
am Kongress /

Inclusion et accessibilité au Congrès /

Inclusione e accessibilità al Congresso

30

Neu im Vorstand: Pascalia Boutsiouci

32

Bedarfsanalyse für die Ausbildung I+D /
Analyse des besoins en matière de
formation I+D / *Analisi die bisogni per la
formazione I+D*

33

Neue Richtlinien Schulbibliotheken /
Nouvelles Lignes directrices pour
les bibliothèques scolaires /
*Nuove Linee guida per biblioteche
scolastiche*

34

Bibliotheksstatistik / Statistique des
bibliothèques / *Statistica delle biblioteche*

35

Aufruf zur Weiterbildung /
Appel à la formation continue /
Invito alla formazione continua /
Neues Visual BiblioWeekend 2026

IMPRESSUM

Bibliosuisse INFO
7. Jahrgang / 7^e année
September 2025 / septembre 2025
ISSN 2624-8646

Herausgeber / éditeur :
Bibliosuisse, Bleichemattstrasse 42, CH-5000 Aarau
Verantwortlich: Heike Ehrlicher, Direktorin
062 823 19 38, info@bibliosuisse.ch, www.bibliosuisse.ch

Redaktionskommission / commission de rédaction :
Martina Bearth (mbe, Leiterin Bibliothek Laax), Christophe
Bezençon (chb, Maître d'enseignement HES, filière Information
science), Beatrice Ducrey (bdu, Bibliotheksleiterin PBZ
Aussersihl), Nicolas Prongué (nip, adjoint scientifique,
Bibliothèque de l'Université de Genève), Katia Röthlin
(kru, Beauftragte für Kommunikation Bibliosuisse),
Thomas Röthlin (trö, Röthlin & Röthlin, Kommunikation)

Chefredaktorin / rédactrice en chef :

Katia Röthlin

Redaktion / rédaction :

Röthlin & Röthlin, Kommunikation, Baden-Dättwil

Gestaltung / graphisme :

BurgerGasser, Ennetbaden

Druckerei / imprimerie :

Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

Mediendaten / données médias :

4 Ausgaben jährlich / parution 4 fois par an

Auflage / tirage : 2750 Ex. WEMF/KS-beglaubigt

Abonnement: CHF 75

Für Mitglieder von Bibliosuisse gratis (im Jahresbeitrag
enthalten) / *gratuit pour les membres de Bibliosuisse*
(inclus dans la cotisation annuelle)

Einzelnummer / prix par numéro : CHF 20 + Porto

Inserate / annonces :

Geschäftsstelle Bibliosuisse / *secrétariat Bibliosuisse*

Mediendaten / données médias : www.bibliosuisse.ch

> Mitglieder / membres > Bibliosuisse INFO

Copyright:

Die Reproduktion von Beiträgen in gedruckter oder
elektronischer Form ist mit Quellenvermerk gestattet.

*La reproduction des articles sous forme imprimée ou
électronique est autorisée avec une référence à la source.*

Haftungsausschluss / Responsabilités

Bibliosuisse veröffentlicht Informationen mit grösstmöglicher
Sorgfalt, übernimmt jedoch keine Gewähr hinsichtlich der
inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässig-
keit und Vollständigkeit. / *Bibliosuisse veille à ne publier que
des informations de qualité. Toutefois, Bibliosuisse ne saurait
être tenue responsable d'éventuelles lacunes concernant
leur exactitude, leur exhaustivité et leur actualité.*

Die nächste Ausgabe erscheint im Dezember 2025 mit
Redaktionsschluss am 24. Oktober. / *Le prochain numéro paraîtra
en décembre 2025, avec une clôture de rédaction fixé au 24 octobre.*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC